

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

 Typenschein-Nummer
ZUSATZKARTE
 CH **4423 35**

Traktor

INTERNATIONAL

V 633

 Hersteller
 Erkennungsmerkmale

 INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY MBH, Neuss/Rhein (D)
 "V 633" auf Hersteller-Plakette, "D030406D" vor Fahrgestell-Nummer

 Herstellerplakette
 Fahrgestellnummer
 Motorkennzeichen
 Hauptimporteur
 Geprüftes Fahrzeug

 rechts, seitlich auf Getriebegehäuse
 rechts, seitlich auf Getriebegehäuse
 "179-D" vor Motornummer, rechts seitlich auf Block hinter Motorölfilterflansch
 AG ROHRER-MARTL, Querstrasse 24, 8105 Regensdorf
 D030406D001086 Unveränderliche Zeichen im Typencode D030406D

Fahrgestell

 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch
 Getriebe mechanisch synchronisiert *)
 Anzahl Gänge 2x4 od. 2x4x2 Achsantrieb HR **)
 Betriebsbremse mechanisch Mehrscheiben trocken, wirkend auf HR, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
 Hilfsbremse mechanisch, Aussenband im Ölbad, wirkend auf HR
 Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse
 2-Kreis-Kontrolle

Motor

 Marke INTERNATIONAL Typ D-179
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 3
 Bohrung 98,4 Hub 128,5
 Hubraum 2930 Steuer-PS 14,92
 Leistungs-PS 52 DIN bei U/min 2180
 Lärm 83 dB/A bei U/min 2410
 Schalldämpfer 1 Topf 550 x 130 x 90 mm
 Abgasprüfung BACHARACH= 3,0/BOSCH-SZ= 4,5 bei 1000 U/min
 Entstörung

Karosserie

 Anzahl Türen offen
 Sicherheitsgurten
 Unterlegkeil
 Diebstahlsicherung
 Anzahl Plätze 1 v 1 M 1 h 1
 Masse innen aussen
 Länge 3350 Achsabstand 1900 /
 Breite 1300 Doppelachse v 1 h 1
 Höhe 1480 Spurweite v 1 h 1
 Ueberhang s 959 h 1166
 v 590 h 846 - 1092
 h 860 Spurkreis l 6100 r 6150
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte

 vorn hinten total
 Leergewicht 710 1060 1770
 Nutzlast
 Gesamtgewicht
 Fabrikgarantie 1200 2560 3760
 Reifengrösse 5.50 - 16 12.4/11-28 (Varianten +)
 Ply / bar 6 / 2,25 6 / 1,7 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft 1080 2550 kungen)
 für V max 30 km/h 30 km/h
 Felgen 4.00 E 16 W 10 x 28 +)
 Garantierte Anhängelast gebremst -
 Garantierte Anhängelast ungebremst -
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -
 Geprüfte Anhängelast -
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 24,35 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 27,5 ++ km/h

63.

Ausrüstung

Fernlichter M (E)

Abblendlichter M (E)

Standlichter A (E) auf Radschutz hinten

Schlusslichter R (E)

Bremslichter

Richtungsblinker v 1 (E) s h 2a (E)

Rückstrahler v s h 1 (E)

Markierlichter v s h

Zusätzliche Lichter

Kontroll-Nr.-Beleuchtung

Scheibenwischer mit/ohne Waschanlage

Warnvorrichtungen SEIMA e2 834 CH 5 1201 02
 oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte
 Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Traktor

Marke und Typ INTERNATIONAL V 633

Typenscheinnummer CH 4423 35

Karosserie

Plätze total 1 vorn

Leergewicht 1770 Treibstoff D

Nutzlast Steuer-PS 14,92

Gesamtgewicht Hubraum 2930

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Getriebe : Zusatzgetriebe Strasse - Gelände; auf Wunsch Reduziergetriebe 2-Gang
- **) Achsantrieb : Differentialsperre auf Hinterräder
- +) Reifen- und Felgenvarianten : vorn

Felgen	4.00E x 16	4.50E x 16	W 8 x 24	W 9 x 24	W 9 x 28	W 11 x 28
Reifen	6.00 - 16	6.50 - 16	9 - 24	10 - 24	10 - 28	12 - 28
Ply / bar	6 / 2,0	6 / 2,75	6 / 2,0	6 / 1,7	6 / 1,8	6 / 1,6
Tragkraft pro Achse	1140 kg	1230 kg	1830 kg	2010 kg	2230 kg	2860 kg
für V/max.	30 km/h	30 km/h	30 km/h	30 km/h	30 km/h	30 km/h

Mit Reifen vorn 6.00-16 und 6.50-16 ist der Abstand Reifen - Fahrgestell bei Einzelabnahme zu kontrollieren
- +) Höchstgeschwindigkeit: 27,5 km/h bei 2410 U/min am Motor bzw. 710/1200 U/min an der Zapfwelle
- Plombierung : 1 Plombe an Vollastanschlag

Eintrag im Fahrzeugausweis:

Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollastanschlag (Code 101)

Diese Karte ersetzt TS CH 4423 35 vom 7.6.77
 Rauchmessung

Bern, 2.9.77.

(k) Ort und Datum der Prüfung
 Zürich, 7.6.1977

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Traktor

INTERNATIONAL

V 6 3 3

CH 4423 35

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 14. November 1977 in Regensdorf - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 25,4 km/h, M4S, 85 dB/A (Auspuffanlage vertikal)
25,4 km/h, M4S, 84,5 dB/A (Auspuffanlage horizontal)

Nahfeld : 99,5 dB/A bei 2450 U/min (Auspuffanlage vertikal; 50 cm
ab Motorhaube rechts)
100 dB/A bei 2450 U/min (Auspuffanlage horizontal)

Nachtrag vom 29. März 1982 in Regensdorf - Schö/PR

Hilfs- u. Feststellbremse wahlweise : mech., Scheiben, a. Diff. Wellen bzw. HR.

Lärmdämpfung wahlweise : 1 Topf (Kamin) 760 x 180 x 120 mm 33 99 347 R1 oder
1 Topf (Kamin) 810 x 180 x 120 mm 3401224 R.

Standmessung : 77,0 dB/A bei 1635 U/min.

Vorbeifahrt : 25,0 km/h, m4S, 83,0 dB/A.

Traktor

INTERNATIONAL

diverse

CH 4423 ..

I N F O R M A T I O N S K A R T E

I

Nachtrag vom 07.04.86 in Bern - Ro/Ad

Gültig ab 01.03.86 :

Hersteller : Aenderung des Firmennamens "INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY", auf

- neu - J.I. CASE GmbH., D-4040 Neuss/Rhein bzw.
- J.I. CASE S.A., F-75940 Paris bzw.
- J.I. CASE Europa Limited, Doncaster, South Yorkshire

Fabrikmarke : Die Fahrzeuge haben neu die Verkaufsbezeichnung "CASE INTERNATIONAL" erhalten.

Bis auf weiteres dürfen sie nach Massgabe der unter der Marke INTERNATIONAL ausgestellten Typenscheine zugelassen werden.